

E92 - A Dubious Offer! Tsunade's Choice!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:07] ---

We are Fighting Dreamers aiming high

[00:12] ---

Fighting Dreamers
don't care what people think about them

[00:15] ---

Fighting Dreamers
follow what they believe

[00:19] ---

Oli Oli Oli Oh! Just go my way

[00:23] ---

Right here right now (Bang)
Hit it straight like a line drive!

[00:26] ---

Right here right now (Burn)

[00:30] ---

Down a difficult road
filled with endless struggles

[00:33] ---

Where do you think you are going
following someone else's map?

[00:37] ---

An insightful crow comes along
to tear up the map

[00:44] ---

Now open your eyes and
take a look at the truth (Yeah!)

[00:51] ---

There's nothing to lose,
so let's GO!!!

[00:58] ---

We are Fighting Dreamers aiming high

[01:02] ---

Fighting Dreamers
don't care what people think about them

[01:06] ---

Fighting Dreamers
follow what they believe

[01:09] ---

Oli Oli Oli Oh!
Just go my way

[01:13] ---

Right here right now (Bang)
Hit it straight like a line drive!

[01:16] ---

Right here right now (Burn)
We're gonna do it and do our best!

[01:20] ---

Right here right now (Bang)
Hit it straight like a line drive!

[01:24] ---

Right here right now (Burn)
We're gonna do it and do our best! BANG!

[02:18] ---

A Dubious Offer!
Tsunade's Choice

[02:30] ---

Not good...

[02:32] ---

Dang it! Dang it!
This time for sure...no matter what!

[02:50] ---

You're the only one who can treat
Lord Orochimaru's arms.

[02:57] ---

Why don't we make a deal?

[03:01] ---

I'll resurrect the little brother
and man, both of whom you loved...

[03:07] ---

with the Forbidden Jutsu I've developed.

[03:12] ---

Don't you want to see those two,
Tsunade...?

[03:16] ---

No! You must not believe
in their sweet talk...

[03:20] ---

Their wishes...

Moreover, Tsunade, your wishes...

[03:23] ---

And dreams...

Did you forget them?!

[03:26] ---

I'll be straight with you.

[03:27] ---

Tsunade, the village has demanded
that you become the Fifth Hokage.

[03:35] ---

The successive line of Hokages

[03:36] ---

have protected the Leaf Village
and those living in it.

[03:39] ---

They brought troubled times under control

[03:41] ---

and helped the village to prosper.

[03:44] ---

They risked their lives for
this dream, this ideal!

[03:49] ---

You don't have to answer right now.

[03:53] ---

However, I want it in a week.

[03:57] ---

Also, two human sacrifices are
needed for this Forbidden Jutsu,

[04:02] ---

so do what you need to do
to prepare them.

[04:17] ---

We are starting!

[04:23] ---

C'mon. Place your bets!

[04:28] ---

Which will you bet on, ma'am?

[04:32] ---

Which one? C'mon!

[04:36] ---

Which one will she choose?

[04:39] ---

If she agrees to our conditions,

[04:43] ---

your arms will be healed,

[04:45] ---

and the destruction of the Leaf Village

will continue immediately.

[04:49] ---

Lady Tsunade will also be able to
be reunited with the two whom she loves.

[04:54] ---

But if she doesn't agree...

[04:57] ---

I'll have to force her to heal my arms...

[05:04] ---

Will it really be that easy?

[05:06] ---

I have you.

[05:12] ---

There's no need to worry.

[05:14] ---

I'm the one who knows her the best.

[05:19] ---

And her greatest weakness!

[05:23] ---

She'll definitely accept the conditions...
Definitely!

[05:38] ---

Listen, in this third step,

[05:41] ---

you've got to use 100%
of what you have learned...

[05:44] ---

And retain them.

[05:58] ---

In other words,

[05:59] ---

imagine creating a single layer
within the balloon

[06:02] ---

and compressing the Chakra inside it.

[06:07] ---

I know that in my head...

[06:11] ---

But no matter what,

[06:13] ---

I can't completely hold 100%
of my power in a neat ball...

[06:39] ---

Don't give him false hope by teaching him
something he can't master.

[06:44] ---

That's why the moony kid

starts joking about becoming a Hokage!

[07:04] ---

Tomorrow, huh.

[07:10] ---

Come again, okay?

[07:12] ---

I certainly will!

[07:29] ---

Are you going to meet
Orochimaru again?

[07:39] ---

To think she'd be that shaken up...

[07:43] ---

Something extreme must have happened.

[07:47] ---

That one week bugs me, somehow...

[07:56] ---

And Naruto hasn't come back
to the inn for nearly a week.

[08:02] ---

I guess I'll press Tsunade a little more.

[08:18] ---

No good...

[08:23] ---

No good... Why?

[08:26] ---

Here there's no time...
It'll be too late.

[08:39] ---

What's this...?!

[08:43] ---

What happened, Naruto?!

[08:46] ---

Are you okay?

[09:03] ---

What do you want?

[09:05] ---

The moon's out.

[09:09] ---

How about going out for a drink?

[09:20] ---

Tomorrow will be the one week
you promised to Naruto.

[09:31] ---

I wonder what became of Naruto?

[09:37] ---

Beats me.

[09:44] ---

I guess I'll have something.

[09:46] ---

Radish, please.

[09:47] ---

Coming up.

[10:01] ---

Oh?

[10:07] ---

Here you go.

[10:09] ---

Ooh! This looks good.

[10:34] ---

Lady Tsunade!

[10:38] ---

What happened to Naruto?

[10:41] ---

He's quite exhausted and weakened.

[10:44] ---

And his right hand is severely burned
with Chakra...

[10:48] ---

As it stands now,

[10:50] ---

this kid probably won't wake up
until the day after tomorrow.

[10:56] ---

It's as Jiraiya says...

[10:59] ---

Why did I make such a stupid bet?

[11:03] ---

What am I, of all people,
getting so worked up for?

[11:08] ---

How stupid.

[11:14] ---

Tomorrow...

[11:18] ---

Please don't go tomorrow!

[11:24] ---

Why don't you say anything?!

[11:27] ---

Lady Tsunade! Please don't be silent.
Please answer!

[11:33] ---

If you say that you're going...

[11:36] ---

What will you do?

[11:38] ---

I'll stop you with my life!

[11:45] ---

Shizune... Have you forgotten
who you're talking to?

[12:12] ---

Sir! It's morning, now!
It's about time you went home!

[12:18] ---

Geez.

[12:23] ---

Hey! Get up, sir...

[12:31] ---

Hey! What's wrong, you?!

[12:44] ---

It'll be troublesome if we're disturbed
during the negotiations...

[12:48] ---

What do you want me to do?

[12:50] ---

It might be good to kill...
Tsunade's attendant.

[13:01] ---

It seems that you...

[13:03] ---

You don't trust me completely...yet.

[13:07] ---

Precisely because I trust you...

[13:12] ---

I would like to leave Sasuke
in your hands.

[13:18] ---

Well, then...

[13:19] ---

Kabuto...

[13:22] ---

If you wish to stop me...

[13:25] ---

You have no choice
but to kill young Sasuke, now.

[13:30] ---

You can't possibly kill me...

[13:40] ---

Hey!

[13:42] ---

I said hey!

[13:47] ---

Naruto...?

[13:50] ---

Oh no! What time is it?

No, what day is it?

[13:56] ---

It's Monday...

[14:00] ---

What is it?

[14:03] ---

Is your body okay?

[14:06] ---

As I recall, you were supposed
to sleep for two full days...

[14:10] ---

No matter what the wound,

[14:12] ---

I'm always able to recover
if I sleep one night!

[14:18] ---

That's right.

This kid has Nine-Tailed Fox's power...

[14:22] ---

More importantly,
where's that stupid old woman?!

[14:26] ---

Today's the promised bet day.

[14:29] ---

Then, what about the Jutsu...

[14:32] ---

It's still not complete, but I can wing it...
Believe it!

[14:41] ---

That's right. This isn't the time for this.

[14:43] ---

- Naruto, please stay...
- Huh?

[14:48] ---

You are...!

[14:50] ---

What?! Oh!

[14:57] ---

Wait, Shizune!

[15:01] ---

That darned Tsunade spiked my drink.

[15:07] ---

I can't build up my Chakra well...

[15:10] ---

And my body is so numb,
I can barely throw a Kunai Knife.

[15:15] ---

What was he gonna do
if that had hit me?!

[15:18] ---

That's lame! Here you're always bragging
about how you're this awesome Ninja!

[15:23] ---

And you're nailed by her perverted attack?
You, Pervy Pervy Sage?!

[15:26] ---

Shut up!

[15:29] ---

Even if she's rotten,
she's still a medical specialist.

[15:33] ---

She's the only one who could concoct
a tasteless and odorless drug for Ninja.

[15:40] ---

But to think I'd be caught off-guard,

[15:43] ---

no matter how intoxicated I was...

[16:01] ---

I'm going to kill you, bastard!

[16:15] ---

How are you feeling,
Master Jiraiya?

[16:18] ---

Quite a bit better than this morning I guess.

[16:22] ---

But be that as it may,
maybe around thirty percent...

[16:28] ---

I never thought I'd end up encountering
that Master Jiraiya in a place like this...

[16:33] ---

Things have gotten difficult.
I guess I'll pull back for now.

[16:39] ---

At any rate, Naruto...
To think you'd be here, too...

[16:53] ---

Hey! Shizune.

[16:54] ---

Y-Yes?!

[16:56] ---

It's about time you tell me

[16:58] ---

what the heck she was talking about
with Orochimaru.

[17:03] ---

Orochimaru?!

[17:09] ---

I wanted to believe Lady Tsunade...

[17:13] ---

That's why I couldn't say until now.

[17:18] ---

But...

[17:21] ---

There's no time.

Please come with me!

[17:25] ---

I'll explain as we run!

[17:26] ---

Okay!

[17:27] ---

I'm going, too!

[17:50] ---

What's your answer?

[17:53] ---

Say what?!

[17:56] ---

The answer to that is definitely no!

[18:00] ---

This might be really bad...

[18:04] ---

She's probably still thinking
of those two.

[18:13] ---

Perhaps I may have no choice,
but to kill Tsunade...

[18:19] ---

Dang it!

[18:33] ---

I'll heal your arms...

[18:36] ---

In exchange for that,
keep your hands off the village.

[18:42] ---

Very well.

[19:23] ---

Now then...

[19:40] ---

He's planning to once again attack

[19:42] ---

the Leaf Village if
his arms are healed!

[19:45] ---

The situation will get
even more dangerous than that

[19:49] ---

if he's not stopped now.

[19:51] ---

Him screwing around like that!

[19:57] ---

I have you.
There's no need to worry...

[21:03] ---

What's the meaning of this?

[21:05] ---

To think you'd betray me at this point...

[21:16] ---

Tsunade!

[21:18] ---

I believe your promise,
its a true heart give me courage

[21:23] ---

Always I feel it
the precious time with you

[21:28] ---

On your still shoulder

[21:33] ---

I feel the wind that blows
towards tomorrow

[21:38] ---

The city lights are like pieces of stars

[21:44] ---

That hold us together

[21:48] ---

"Each one of us glows differently,"

[21:58] ---

you say laughingly

[22:00] ---

but you look most dazzling

[22:07] ---

Like a comet,

[22:11] ---

like the rainbow after the storm

[22:17] ---

You bring light into my heart
[22:25] ---

Being lost can be the answer
[22:36] ---

Let's promise we won't cheat
[22:44] ---

Uh... like a shooting star,
we do go ahead.

[22:50] ---
What the hell is this?! This castle
has been destroyed even further!

[22:54] ---
It seems Tsunade has
declined the deal.

[22:58] ---
But...but the old lady is not here!

[23:00] ---
Calm down a second.
She shouldn't have gone far from here.

[23:03] ---
Oh, some incredible noise
from that direction, Pervy Sage!

[23:06] ---
Well, well...she started a flashy battle.

[23:08] ---
Naruto, we go after her!

[23:10] ---
Right! I'm ready anytime!

[23:13] ---
Next time:
"Breakdown! The Deal is Off!"

Revision #1

Created 2024-02-26 05:23:10 UTC by whimsee

Updated 2024-02-26 05:28:50 UTC by whimsee